

京都

交換心得報告
設計系109級劉O琪

龍谷大學
りゅうこくだいがく

古都で楽しく日本語
を勉強しましょう!

國立臺灣師範大學藝術學院
院、系所級交換生赴外修習返國心得報告書

一、學生資料

填寫日期：__2019/09/09__

獲補助出國年度： 107 學年度 第二學期	
中文姓名： 劉安琪	臺師大就讀系所、年級： 設計系三年級
英文姓名（姓, 名）： LIU, AN-CHI	臺師大學號： 40568014T
*心得報告書將公布於藝術學院網站，請勾選您希望呈現姓名的方式： <input type="checkbox"/> 原名呈現 <input checked="" type="checkbox"/> 模糊：ex.王○明 <input type="checkbox"/> 代號呈現：_____	
修習國家：日本	
修習校名：龍谷大學	
修習學院：國際學部	
修習科系：國際文化學部	
修習期間：2019 年 03 月 ~ 2019 年 08 月	
護照入出境時間： 出境：2019 年 03 月 26 日 <input type="checkbox"/> 使用自動通關 入境：2019 年 08 月 12 日 <input type="checkbox"/> 使用自動通關	

二、修習課程名稱：

修習課程名稱	任課教授	學分數	課程所屬之 學制年級
日本語 A (JEP3 総合)	鍋島有希 手塚まゆ子	6	第一學期
日本語 A (JEP3 文章表現)	白石典子	1	第一學期
日本語 A (JEP3 文法)	白石典子	1	第一學期
日本語 A (JEP3 視聽解)	木下謙朗	1	第一學期
日本語 A (JEP3 読解)	浦木貴和	1	第一學期
日本語 A (JEP2,3 合同ホームルーム)	木下謙朗	1	第一學期
日本の歴史・文化 A	亀井久美子	2	前期
特別講義 1A 日本文化入門	本多 真	2	前期
大眾文化論	山本 Jessica	2	

(附註) 課程心得

1.日本語 A (JEP3 総合) 鍋島有希、手塚まゆ子

重要的日文綜合課，有許多口頭報告。課堂上常會有口頭練習。

2.日本語 A (JEP3 文章表現) 白石典子

練習寫文章的課，老師人很好，會有耐性回答問題。文章主題包括演唱會心得、在美食網站練習撰寫評價、回答 Q&A 給人建議、寫明信片、SNS 上的自我介紹、學日文的初哀與文化差異比較等。

3.日本語 A (JEP3 文法) 白石典子

以 N3 中級文法為主，被動關係、謙讓語與敬語等也有教導，會不斷練習造句。

4.日本語 A (JEP3 視聽解) 木下謙朗

練習聽力的課，包括將聽到的彙整成文章、聽寫等各種練習。

5.日本語 A (JEP3 読解) 浦木貴和

練習閱讀文章的課，需要背單字。教授如何分段落、抓連接詞等精讀及速讀的技巧。

6.日本語 A (JEP2,3 合同ホームルーム) 木下謙朗

班會課，有時是讀書會，有時出去校外教學，也有時會跟日本學生交流。老師常會補充能參加的祭典等時令性資訊。

7.日本の歴史・文化 A 亀井久美子

課程豐富，從百人一首，到能、狂言、歌舞伎以及俳句都有學習，玩了花牌、並練習寫俳句。老師也很可愛，只是報告稍多。

8.特別講義 1A 日本文化入門 本多 真

一門算輕鬆的課，不僅能學習各種日本文化的知識，也體驗了茶道及穿著和服浴衣等活動。只需期末交一份日本文化的文字報告即可。

9.大眾文化論 山本 Jessica

英語授課的漫畫理論課，內容有一定深度與難度。老師是國際學部的講師，因為是比利時人，所以較常介紹法國與比利時的漫畫。除了平常的小考外，還有期末考。雖然上課老師要求抄筆記有些枯燥，但從沒學過歐美、日本漫畫的歷史的同學來修的話應該會有新收穫。

三、心得分享（如學術方面、生活方面、開銷概算等，約 1500 字）



（一）龍谷大學整體環境介紹、評論

龍谷大學是一間京都市私立的佛教大學，屬於淨土真宗本願寺派。歷史悠久，可追溯至 1639 年，是由西本願寺內的教育設施「學寮」發展而來。雖然是跟宗教有關的學校，但並不會強迫學生參加宗教活動。因為是佛教大學，每個校區內設有用來舉行法會等儀式的禮拜堂，下課鐘聲富有古色古香的佛法味，連開學禮也是一串佛珠。特別的是很多休假也是跟著佛教節日，反而是一般國定休日時並不會放假，例如黃金週等。

分為深草、大宮、瀨田三個校區。深草校區在京都市伏見區，是龍谷的校本部，留學生的課程都在這裡的上課。身草學舍整體設備新穎，鄰近伏見稻荷大社，而留學生可以入住的龍谷國際之家就在深草學舍五分鐘內可達之距離；大宮校區位京都車站周邊，旁邊就是西本願寺，主要是文學部上課的場所。瀨田校區則位於滋賀縣大津市，理科學部的課程於此區上課居多。

龍谷大學整體而言是一所很適合交換留學的大學，不僅提供 JASSO 獎學金（一個月八萬日圓的獎學金。注意，此項獎學金因學籍問題，龍大不會發給大四交換生），留學生主要上課的深草學舍設備也很新穎，超商與超市即在附近，還有京阪電車、JR 和地下鐵可搭乘，從深草學舍搭 JR 奈良線到京都車站只要不到十分鐘，十分方便。學校來自各地的留學生很多，學校有個叫 OEC（海外交流委員會）的社團常舉行做壽司、遊大阪城等日本學生與外國交換生的交流活動。並且龍大的海外教育推展中心也不時會安排活動，例如廣島和平祈願旅遊、日本漁村體驗等。負責處理留學生事務的老師包含來自不同國

家的人，有會說中文、英文的老師，所以即使有問題也有能商量的對象。加上師大要申請龍谷大學交換的門檻並不高，對古都京都有嚮往、想來京都交換的同學除了同志社、立命館之外，也推薦考慮龍谷大學這所學校。

龍谷大學校景



(二) 龍谷大學提供的交換生課程

龍谷大學針對交換留學生與別科生開了「JEP Kyoto」(Japanese Experience Program in Kyoto)特別學程，除了日語授課的班級 JEP-J(JEP2~6)，也有以英文上課的班級 JEP-E。JEP-J 課程一開始就會有日文分班考試，包括筆試(文法、片假名與平假名等)、聽力、口試(例如角色扮演)。基本上不會跟日本大學生一起上課，同學與自己相同是來自世界各地的交換生，但有幾堂課老師固定都會安插幾些日本學生。JEP4 以上可以選大學部的課，跟日本人一起修課，選課也比較自由。相對的 JEP2~3 會比較累，因為大部分日文課程是必修。附帶一提，JEP2~3 其實也有能跟日本人一起上課的課程，但多以英語授課為限。另外，班級等級越高，就有越多特別的課，例如關西方言、商用日語等。

至於 JEP-E 是設計給完全沒學過日文的同學之課程，以英語授課，不用考分班考試。課程內容跟 JEP2~6 相差較多，主要以探討日本文化為主，關於日語的學習較少。如果學過日文，但分班考試考差，還是有可能被分到英語授課的班級，不過這都還可以跟老師反應作班級的調整。我自己的話，雖然分班時的日語程度是日檢 N2，但因為我的口說會話不好，所以是被分到 JEP3。JEP3 的課程約以日檢 N3 的內容為主。如果各項能力平均，基本上 N2 以上，被分到 JEP4 以上的可能性是很高的。但是無論哪班，都很重視敬語的教學。

課程方面，除了日本語、日本文化相關的課程，也有針對日檢和日本留學試驗的講課可修習，我認為這是不錯的地方。老師的教學都很認真，雖然時常有口頭與文字報告挺累人的，但我也在過程中順利考過日檢 N1，實現了自己交換留學的目標之一。

(三) 交換生活分享

交換期間每月基本開銷大概在 2~3 萬日圓左右。成為龍大交換生後到正式出國交換前，會處理很多龍大的文件，包括學部與宿舍的選擇、是否需要接機等。如果選擇接機，當日就會有管理宿舍的日本學生來接機，並會一起搭租借車到宿舍，路程不需花錢。接下來好幾天會花時間跑市役所辦健保卡、在留卡(留學生在日本的身分證)，辦三菱 UFJ 銀行的儲蓄戶口等，以及 SIM 卡。以上全部都有負責的人帶交換生一起辦理，所以不用擔心。

SIM 卡方面，如果有急須，推薦去京都車站附近的 YODOBASHI CAMERA(ヨドバシカメラ，日本大型連鎖量販店)辦理格安 SIM 卡(廉價 SIM 卡)。雖然在單一門市辦理也可以，但來這邊能順便採買生活所需的家電、生活用品，而且因為辦卡即享現金回饋，來 YODOBASHI CAMERA 採購所需用品是十分價格實惠的。YODOBASHI CAMERA 裡面有很多電信業者進駐，例如 NTT DOCOMO、au、OCN 等。

SIM 卡的選擇建議是綁約期間短的格安 SIM 卡，有很多電信業者都有提供，分有能講電話及只具上網功能等兩種，可以依自己需求擇一方案即可。我自己是辦 OCN 每個月 6GB 費用 1600 日圓的 SIM 卡。須注意的是，大部分辦理時都需要本人名義的信用卡(或簽帳金融卡)，且本人須滿 18 歲，所以一定要記得帶卡。

其他需要注意的事情與心得、建議我寫在下列：

1. 住宿

留學生可入住的有龍谷國際之家與龍谷國際會館。龍谷國際之家算是離本部最近的，也是設備最新的。我是入住龍谷國際之家的雙人房，室友是日本人。並不是都能和日本人一起住，有些是兩個外國人住一間。龍谷國際之家的雙人房大約每個月 13000 日圓(不含水電費、被褥費)，單人房是每個月 25000 日圓(不含水電費、被褥費)。房間並非每間都收的到學校的 Wifi，所以視情況可能要再自行購買 Wifi 機台。整體而言住起來很舒適，廚房與廁所、衛浴設備屬於共用設施，男女生是分樓層入住的，除了外國留學生也住有日本人。

龍谷國際之家設施(宿舍雙人房、公共廚房、衛浴空間)



2. 飲食、穿著

(1) 飲食

日本外食費用很高，所以建議最好三餐能自己料理會比較好。多利用比其它超市便宜的業務超市，更能省錢，像是龍谷國際之家附近就有一家。或是多關注一般超市的打折優惠也可以。如果要外食，可以選擇學生餐廳等價格較便宜的地方用餐，學生餐廳的價格一般會比外面低三四百日圓以上。



三號館學餐咖哩飯(約三百多日圓)



台灣交換生一起煮的家鄉料理

(2) 穿著

京都位處盆地，周圍都是山沒有海風。夏熱冬寒，夏天十分悶熱，陽光又強，所以要注意身體健康。就讀冬季班的人，雖然我自己是春季班的，但聽說京都冬天有幾天會下小雪，大衣是必備的。如果選擇春季班的人，冬天的衣服還是要帶一些，三月底去大概還是會有約一個月要穿冬裝。京都五月中後才開始變得比較像夏天，之前都是溫差較大的氣候，要小心別感冒了。

3. 交通

平常以京阪電車、JR和地下鐵為主。住在本部附近的龍谷國際之家，平常不用通勤，用步行的五分內即可到達學校。若想從本部搭至大宮校區，也可利用學校免費接送的校車。若要到京都境內的觀光景點或其他地方，乘坐公車也很方便。

到外縣市旅行時，則可多利用便宜的高速巴士、夜行巴士。較貴但快速的新幹線方面，可去尋找便宜套票方案或利用學生優惠。

4. 課外活動

來到京都，不能錯過的便是祭典。尤其是持續七月一整個月的祇園祭，十分壯觀。時而到京都的古寺散步，時而到鄰近的奈良、大阪、琵琶湖甚至是東京遊玩，旅遊是最好的一堂課。也建議試著加入社團，如此便可以直接與日本大學生作交流，學習他們如何講日文和當地方言、以及觀察日本文化。若以後考慮至日本求學的同學，可以多去其他大學的校園開放日參觀，能獲得很多科系資訊，教授也會在場提供諮詢。

(四) 總結

不論是認識世界，或是探索自我，交換留學都是很棒的體驗

鼓勵同學們來為自己的人生冒險一次

除了去了東北的仙台、東京與大阪旅行，也第一次跟朋友去了日本居酒屋、鋪著席子賞櫻花、在瀑布面前吃流水涼麵等等，同時也參加美術社團(美術部あちすと会)以及去插畫教室學習漫畫與電繪、參與大學的(open campus(等。不只日本文化，與來自不同國家的同學相處，也逐漸理解也懂得尊重文化差異。這段在京都交換半年的時光真的很快樂充實，身為一個歷女與漫迷，能在充滿歷史、而且又是漫畫起源地的京都交換真的十分滿足！感謝師大給予我機會，讓我擁有如此美好又寶貴的留學體驗，也為自己的未來拓展了嶄新的道路。

(五) (龍谷大學留學課程等) 參考網頁

http://intl.ryukoku.ac.jp/english/html/jep_program.html (Study Example for Exchange Program | International | Ryukoku University You, Unlimite)

四、照片

照片 3 至 6 張 (請提供課程或校園等學習活動之照片，校外活動照片亦可，並請備註)



平安神宮校外教學



京都八坂神社賞櫻



美術部夏季龍美展與自己作品合照



參加美術部素描講習會的成果



京都祇園祭



最後一堂課跟班導木下老師的合照